

VERBO.US COURT INTERPRETERS CONTINUING EDUCATION 2021 (Rev. 7/26/21)

The objective of this course is to render Continuing Education content for Texas Licensed Court Interpreters. Course date, **October 8, 2021**. Course location: **San Antonio, Texas (in-person seminar)** The content of the course is described as follows:

8:00 a.m. – 9:00 a.m. (1 hour)	Laws and rules affecting licensed court interpreters: overview of Texas Government Code Title 2, Judicial Branch, Subtitle L, Court Professions Regulation, Chapters 151, 152 & 157 as well as Subtitle D, Chapter 57. (JB)
9:00 a.m. – 10:00 a.m. (1 hour)	Practice topic—vocabulary: This one-hour segment focuses on vocabulary including common phrases used in the courts and the advent of technology related terms that have become more commonplace in courtroom colloquy and testimony. (LLB)
10:00 a.m. – 11:00 a.m. (1 hour)	Practice topic—transcription: Recorded audio material that is transcribed and rendered into English is frequently used in the courtroom. This portion of the course deals with the current methods used for transcription of recorded material as used in the courts. (JB)
11:00 a.m. – 12:00 p.m. (1 hour)	Ethics 1: this one-hour segment deals with Ethics, including review of the Code of Ethics and the Best Practices for Spoken Language Interpreting in Texas Courts as published on the Texas Judicial Branch web page under Licensed Court Interpreters >> Statutes, Rules and Resources for Licensed Court Interpreters. Real life situations are considered for application of the Best Practices and Code of Ethics. (JB/LLB)
1:00 p.m. – 2:00 p.m. (1 hour)	Ethics 2: this one-hour segment deals with Ethics, including continued review of the Code of Ethics and the Best Practices for Spoken Language Interpreting in Texas Courts as published on the Texas Judicial Branch web page under Licensed Court Interpreters >> Statutes, Rules and Resources for Licensed Court Interpreters. Real life situations are considered for application of the Best Practices and Code of Ethics. (JB / LLB)
2:00 p.m. – 3:00 p.m. (1 hour)	Court-ordered interpretation outside of the courthouse such as court-ordered psychological/medical evaluations, home-studies, child placement initiatives, arbitration, mediation and depositions. (LLB)
3:00 p.m. – 4:00 p.m. (1 hour)	Practice topic—rendering service to the courts via videoconference: During the COVID-19 health crisis, a number of courts have held hearings through videoconference. This 1-hour section deals with the topic of utilizing common videoconference applications and best service practices to serve the courts in videoconference proceedings. (LLB / JB)
4:00 p.m. – 5:00 p.m. (1 hour)	Practice topic—simultaneous mode: This one-hour segment examines the simultaneous mode of interpreting in the courts, utilization of short-term memory as well as voice techniques used for the simultaneous mode in the courtroom. How to keep up with and anticipate what the speaker will say. (JB / LLB)

TOTAL course hours = Eight (8) hours, including two (2) hours of Ethics.